



**МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ
МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)**

28 сентября 2010 г
28 September 2010

**Запрос № 2010/EUBAM/077 - поставка ременно-поясных систем в комплекте,
защитных шлемов и защитных перчаток для Государственной Пограничной Службы
Украины**

**Request for Quotations # 2010/EUBAM/077 - supply of belt-waist sets, protective helmets
and protective gloves for State Border Guard Service of Ukraine**

Представительство Программы развития ООН (ПРООН) в Украине в рамках Миссии Европейского Союза по приграничной помощи Молдове и Украине имеет честь пригласить Компании для представления коммерческих предложений на поставку ременно-поясных систем в комплекте, защитных шлемов и защитных перчаток, согласно нижеприведенным спецификациям/списку:

The United Nations Development Programme (UNDP) in Ukraine within the framework of European Union Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine hereby invites qualified companies to send quotations for the supply of belt-waist sets, protective helmets and protective gloves, as per below specifications/list:

Lot #/ № Лота	Description and technical specifications/Наименование и технические спецификации	Qty/Кол- во
1	<p>Ременно-поясная система в комплекте: Низкопрофильные облегченные лямки из сетки. Лямки должны иметь полное регулирование по высоте, платформы для крепления обмундирования на спине и непосредственно на плечевых лямках; Наличие прочной эвакуационной петли. Наличие широкого поясного ремня для крепления к лямкам. Комплектация должна обеспечивать размещение и наличие необходимых тактических подсумков для:</p> <ul style="list-style-type: none">- металлических браслетов;- радиостанции;- газового баллончика;- фонаря;- индивидуальный перевязочный пакет (аптечка);- подсумок типа «невысыпайка»;- универсальный подсумок;- подсумок грузовой модульный;- подсумок типа «карман»; <p>Подсумки должны быть изготовлены из высокопрочной, износостойчивой ткани. Ткань должна быть устойчивой к стиранию, водостойчивой, малозумной, должна выдерживать кратковременное воздействие прямого огня и высокой температуры, морозостойчивой.</p> <p>Belt-waist system as a set : Low-profile lightweight slings made of knitted net; Straps should have complete adjustment for height, platforms for equipment fixation on the back and directly on shoulder straps;</p>	45



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

	<p>Availability of a firm clearing loop; Availability of a wide waist belt for attachment to straps; The set should ensure placing and availability of essential tactical pouches for:</p> <ul style="list-style-type: none">- metal bracelets;- radio set;- gas spray;- flashlight;- first aid dressing package;- lose-proof (secure) pouch;- multi-purpose pouch;- weight module pouch;- 'pocket' pouch; <p>Pouches should be produced of damage-proof (hole-proof), wear-proof fabric. The fabric should be resistant to rubbing, waterproof, low-noise, it should be resistant to short-term effect of direct fire and high temperature, freeze-resistant.</p>	
2	<p>Защитный шлем: Шлем предназначен для индивидуальной защиты головы человека;</p> <ul style="list-style-type: none">- максимально допустимая масса (вес не более 3 кг);- максимально удобное ношение, энергоемкость;- наличие регулирования подбородочного ремня по длине, способ крепления должен обеспечивать возможность его быстрого отсоединения;- совмещение шлема с другими элементами экипировки (возможность оснащения дополнительными приборными комплексами – ПНВ, средства связи и навигации и пр.) <p>Protective helmet: Helmet is designed for individual protection of a person's head</p> <ul style="list-style-type: none">- maximal permissible mass (weight not more than 3 kg);- maximal convenient wearing, power capacity;- availability of chinstrap lengthwise adjustment, the fastening manner should ensure the possibility of its quick removal;- helmet compatibility with other equipment elements (availability of equipping with additional kits – night vision device, communication and navigation means, etc.)	45
3	<p>Перчатки защитные</p> <ul style="list-style-type: none">- Усиленные накладки на пальцах, кожаные вставки между пальцами для предотвращения износу и потертостей.- Водостойкий, нескользкий и износостойчивый материал.- Наличие демпферных накладок на наружных частях перчаток.- Наличие специального транспортировочного крепления- Использование огнеупорной, износостойкой ткани 'Kevlar' <p>Protecting gloves:</p> <ul style="list-style-type: none">- Enhanced patches on fingers, leather insets between fingers to prevent damage and attrition.- Waterproof, nonslip and wear-resistant fabric- Availability of damping patches on the outer parts of gloves.- Availability of special fixation for transportation- Use of fireproof, wear-resistant 'Kevlar' fabric	45





МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Цены должны включать стоимость доставки CIP в пределах г. Одессы и налог на добавленную стоимость (НДС) для плательщиков НДС. Оплата осуществляется по факту поставки. Срок поставки не должен превышать 4 недели.

Quotations shall include delivery cost based on CIP Odessa, Ukraine term. VAT payers shall include VAT in the offered price. Payment is made upon delivery. Delivery terms shall not exceed 4 weeks.

Предложения принимаются:

- электронной почтой по адресу tenders@eubam.org с текстом «тендер № 2010/EUBAM/077» в поле «тема» сообщения. Этот же адрес электронной почты должен использоваться для того, чтобы задать вопросы по данному тендеру. Запросы должны быть оправлены до конца дня 4 октября 2010г. Вопросы и ответы будут доступны с 6 октября 2010г. на следующих веб - страницах: <http://www.un.kiev.ua/bc/tenders> и <http://www.eubam.org>.
- почтой по адресу Миссия ЕС по оказанию приграничной помощи Республике Молдова и Украине, ул. Уютная 13, Одесса, 65012, пометка «тендер № 2010/EUBAM/077».

Предложения принимаются до конца дня 15 октября 2010г. Предложения, поступившие после указанного времени, рассматриваться не будут. Предложение должно содержать ценовую часть, описание предлагаемой модели, предлагаемые сроки гарантии и информацию о Продавце (см. Приложение 1).

Quotations shall be sent to:

- email address tenders@eubam.org with the following reference in the subject line of the email "RFQ # 2010/EUBAM /077". The same email address shall be used for sending clarification/s requests. Such requests shall be sent by close-of-business 4 October 2010. Questions and answers will be made available as of 6 October 2010 on the following web-addresses: <http://www.un.kiev.ua/bc/tenders> and <http://www.eubam.org>.
- via post service at the following address:13, Uyutna Street, Odessa, Ukraine. Envelope should be sealed and marked "RFQ # 2010/EUBAM /077".

The deadline for submission of offers is close-of-business of 15 October 2010. Late submissions will not be considered. The Quotation shall contain price component, information on the model/brand proposed, warranty term and Company Profile information (please refer to Annex 1).

Нижеследующие критерии будут служить основанием для присуждения контракта:

- соответствие Предложения техническим спецификациям;
- наименьшая оцененная стоимость;
- соответствие Предложения требуемым срокам поставки указанным в данном Запросе.

The following will serve as criteria for contract award:

- compliance to technical specifications;
- lowest evaluated price;
- compliance to delivery terms stated in this solicitation.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ

COMPANY PROFILE

Полное название / Full Name	
Полное название на английском языке / Full name in English Language	
Юридический статус / Form of entrepreneurship	
Юридический адрес / Legal Address	
Фактический адрес/ Actual Address	
Год основания / Year of foundation	
Банковские реквизиты / Bank Details	
Статус плательщика НДС / VAT payer details	
Почтовый адрес / Postal Address	
Руководитель организации (ФИО)/ Name of the Head of Company	
Контактное лицо / Contact Person	
Номер телефона/ Telephone Number	
Номер факса / Fax Number	
Адрес эл. Почты/ Email address	
Веб сайт в интернете/ Web address	

